

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 48 (1975)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

## Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

von Pferden und von Kamelen aus dem Zirkus Knie. Punkt 18 Uhr läutet das Kapuzinerglöcklein; aus dem Tor schreiten singend und Dudelsack pfeifend die Sternsinger und ziehen durch die Altstadt. Auf dem Hauptplatz wird das Krippenspiel des Rapperswilers Pius Rickenmann auf der Burgstiege aufgeführt. In diesem Jahr erscheint der Spieltext, von Hedwig Eberle illustriert, im Druck (Auslieferung durch Verlag Arp, Rapperswil).

### Sebastiani-Brüder in Rheinfelden

Bei den sechs Hauptbrunnen des aargauischen Rheinstädtchens Rheinfelden pflegen, getreu einem über vier Jahrhunderte alten Brauch, zwölf Mitglieder der Rheinfelder Sebastiani-Bruderschaft, in feierliches Schwarz und Zylinder gekleidet, am Heiligen Abend und am Silvesterabend ihre traditionellen alten Weihnachts- und Neujahrslieder zu singen. Die Lieder stützen sich auf mittelalterliche lateinische Sequenzen; der ehrwürdige Brauch ist ursprünglich eine Zeremonie des Dankes für das Überleben der Pestzeit des Jahres 1541.

### Silvesterbrauch in Wil

Im jährlich stattfindenden Laternenumzug der Wiler Jugend hat sich die Stadt im St.-Galler Fürstenland einen hübschen Silvesterbrauch bewahrt. Die Kinder, von Tambouren aus den verschiedenen Quartieren abgeholt und dann gemeinsam zum Hofplatz im Zentrum der Altstadt geführt, tragen mit Stolz ihre selbstangefertigten, mit Kerzen ausgeleuchteten Laternen im abendlichen Umzug und nehmen den «Altjahrsmann», das traditionelle Silvestergebäck, in Empfang. Die Laternen werden von einer Jury bewertet, die Preisträger der prämierten, später im Ortsmuseum ausgestellten und aufbewahrten Kunstwerke werden mit einer Einladung zur Teilnahme an einem Ausflug belohnt.

### Gesang begrüsst das neue Jahr

Glückwunschlieder zum Jahreswechsel singend, zieht in dem hoch über dem Vispental gelegenen Grächen am Silvesternachmittag der Kirchenchor in zwei Gruppen von Haus zu Haus, wo an jedem Türpfosten mit weisser Kreide der Glückwunsch «A 1976 V G» (Anno 1976 Viel Glück) aufgezeichnet wird. Mit Gesang wird auch im graubündnerischen Bergün das alte Jahr verabschiedet und das neue willkommen geheissen.

### Herisau: Silvesterkläuse gehen um

In der Morgenfrühe des Silvestertages brechen die Kläuse mit ihren grossen Schellen und Kopfbedeckungen und die «Rollewyber» mit reichbesetztem Geröll umgürtet von ihren Besammlungsorten auf, um auf dem Weg zum Dorfzentrum vor jedem Haus, bei jedem Hof mit Schellen und Zauren (Jodeln) ihre Neujahrswünsche anzubringen und dafür eine Gabe entgegenzunehmen. Im Dorf wird alsdann der sprichwörtliche Appenzeller Witz in tränen Anspielungen und Persiflagen auf bekannte Persönlichkeiten und lokale Ereignisse abgefeuert. Zum muntern Schlussklausen versammeln sich die Kläuse in ihren Stammlokalen, wo bei allerlei Kurzweil dem neuen Jahr entgegengejodelt und -gefestet wird.

### Ganze Schweiz

#### Anfang/Mitte Dezember

Betriebsaufnahme der Bergbahnen, der Wintersportzüge. Eröffnung der Wintersportanlagen in den Winterkurorten (Skilifts, Sessel-, Luftseil- und Schlittenseilbahnen, Eisbahnen usw.) und der Skihütten. Beginn der Schweizer Skischulen und der Schlittschuhschulen. An Weihnachten und Neujahr: Bälle usw. in den Hotels

#### Début/mi-décembre

Mise en exploitation des chemins de fer de montagne, des trains de sports. Ouverture des installations de sport d'hiver dans les stations (skilifts, télésièges, téléphériques, funi-luges, patinoires, etc.), des Ecoles suisses de ski et écoles de patinage. A Noël et Nouvel-An: Bals, etc. dans les hôtels

### Aarau

Dezember: 11./13. Innerstadtbühne: «Genoveva oder die weisse Hirschkuh»  
13., 20. Innerstadtbühne: Puppentheater für Kinder  
18./20. Innerstadtbühne: «Adam und Eva» von Peter Hacks (Die Claque, Baden)  
24. Stadtkirche: Kirchenchor Aarau. Leitung: Ernst Gerber  
27., 31. Innerstadtbühne: «Zschokke-Kalender»  
Januar: 3. Cabaret Rotstift  
10. Stadtkirche: Musik für drei und vier Orgeln

### Adelboden

Dezember: 12./14. Curling: Basler Kanne  
13., 20., 27., 30. Eishockeyspiele  
14. Ski: Thuner Firmen-Mannschaftsrennen  
26./28. Curling: Cynar-Cup/Preise der Skilifte und Bahnen der Hahnenmoos-Region  
30./31. Curling: Altjahrs-Cup  
31. Skispringen  
Januar: 2. Eisschaulaufen  
2., 4. Silleren SC: Juniorenmeisterschaft, Kurvereins-Cup  
3./4. Curling: Oester-Sport-Cup/Bols-Cup  
7./8., 10./11. Curling: Beefeater-Cup, Pinocchio-Cup  
9. Silleren SC: Kuonisbergli- und Adelboden-Cup  
10. Eishockeymatch

### Altstätten

Dezember. Jeden Donnerstag Vieh- und Warenmarkt  
11. Klausmarkt, grosser Vieh- und Warenmarkt

### Alt St. Johann

Dezember: 21. Ski:  
22. Alp-Sellamatt-Langlauf

### Amden

Januar: 4./31. Skiwochenpauschalen, alpin und Langlauf

### Amriswil

Dezember: 13. Evang. Kirche:  
Adventskonzert

### Appenzell

31. Dez./1. Jan. 1976. Internationale Wintersporttage  
Das ganze Jahr. Galerie Bleiche: Appenzeller Bauernmalerei

### Arbon

Dezember: Bis 14. Schloss: Thurgauer Künstler, Malerei und Plastik  
11., 18. Sporthalle: Trockenskikurse

### Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

### Arolla

Déc./mars 1976. Week-ends et semaines de ski

### Arosa

Dez./März 1976. Bergkirchli: Wöchentlich Orgelkonzert Hannes Meyer  
Dez./Mitte Febr. 1976. Eishockey-Meisterschaftsspiele NLB und Juniorenlite  
Dezember: Bis 20. Dezember-Skiwochen/Ski- und Langlaufkurse  
13./14. Ski: Internationales Weisshornrennen FIS (Coupe d'Europe), Herren, Abfahrt  
21. Curling: Weihnachtsmeeting  
26. Blitzschachturnier  
26./27., 29./30. Curling: Holland-Prijis, Silver Dolly  
27. Kunsteisbahn: Grosses Eisfest  
Januar: 1. Blitzschachturnier  
1., 2./3. Curling: Squirrel-Wanderpreis, Clubmeisterschaft CCA  
2., 6., 9. Pferdeschlittenfahrten  
4. Internationale Eisrevue  
5. Jan./7. Febr. Ski-Pakete (für alpinen Skilauf oder Langlauf)  
5./6., 9./10. Curling: Valsana Winter Prize, Miramunt-Trophy

# BAHNHOF BUFFET BERN

FRITZ HALLER CH-3001 BERN  
TEL. 031/22 34 21 031/22 88 22  
TELEX 33 3 22 B BERN CH



**Hotel-Restaurant** Telefon 01 42 52 40

100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 25.-, alles inbegriffen.  
Diverse Säle, Sitzungszimmer  
Restaurant. Menü oder à la carte  
Eigener Parkplatz Dir. Hausammann-Voney

**Am Tor zur  
Zürcher City  
sagt man achtmal  
guten Appetit.**



Nach der letzten Eisenbahnschwelle stehen Sie im Zürcher Hauptbahnhof vor der Schwelle zum hektischen Leben der City. Lassen Sie sich jetzt von den Wirtshausschildern unserer acht Restaurants zum Verweilen und Geniessen einladen. Damit Sie die Limmatstadt nach der Reise nicht hungrig und durstig betreten!

**RESTAURANTS  
BAHNHOFBUFFET  
ZÜRICH HB**

Rudolf Candrian, Inh.



Badenerstrasse 357  
Telefon 01 52 65 00, Telex 53381

Unentgeltliche Telefonverbindung ab Hotel-Informationsanlage Zürich HB

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette  
Frühstück Fr. 46.-, Doppelzimmer Fr. 75.-  
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.-, Doppelzimmer Fr. 55.-  
inkl. Bedienung und amerikanischen Frühstücks  
Gediegener Aufenthaltsraum  
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant  
Grosser Parkplatz, Garage gratis  
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

## Hotel-Gasthof Mohren, Willisau

Das Haus der Automobilisten.  
Auto-Lunch, diverse Spezialitäten, leb. Forellen

Heimelige Lokalitäten, so für 20, 30 und 50 Personen  
Grosser Konzert- und Theater-Saal (500 Personen)  
Moderne Zimmer für Passanten und Dauermieter  
Grosser Parkplatz für PW und Car  
Geschlossen: jeden Montag sowie letzten Dienstag des Monats

Fam. Kuster; Küchenchef, Telefon 045 81 11 10



Verlangen Sie ihn im Speisewagen  
Demandez-le au wagon-restaurant  
Chiedetelo nella carrozza-ristorante

### Ascona

Dez./März 1976. Galleria del Bel Libro:  
Ausstellung internationaler  
Bucheinbandkünstler. – Centro d'Arte:  
Gemälde, Zeichnungen Originalgraphik  
internationaler Künstler  
Dezember: 13.  
Eishockey-Meisterschaftsspiel  
26. Golf: Hotel Eden Roc Christmas Prize  
Januar: 3. Eishockey-Meisterschaftsspiel

### Auvergnier

Décembre: Jusqu'au 31. Galerie Numaga  
1: Monique Mercier, dessins et  
lithographies. – Galerie Numaga 2:  
Roger Pfund/Vanil Vaness, peintures

### Avenches

Toute l'année. Musée romain

### Baden

Dezember: Ab 12. Galerie im Kornhaus: «Die  
Krippe in der Volkskunst»  
13. Kurtheater: Jubiläumskonzert der  
Orchestergesellschaft  
14. Kurtheater: «Don Carlos» von Schiller.  
– Badener Stadtkirchenkonzert  
20. Kurtheater: «Einladung ins Schloss»  
27. Kurtheater: «Die 12 Geschworenen»  
31. Dez./1. Jan. 1976. Kurtheater:  
«Wienerblut», Operette von Joh. Strauss  
Januar: 10. Kurtheater: «Der Junggeselle»  
Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und  
Abendkonzerte; Dancing, Bälle,  
Attraktionen, Boulespiel. –  
Garten-Thermalschwimmbad, täglich  
von 8–20 Uhr geöffnet. – Historisches  
Museum im Landvogteischloss

### Bad Ragaz

Dez./April 1976. Thermalschwimmbäder  
in Betrieb. – Ausflugsfahrten in nähere  
Skigebiete. – Konzerte, Ausstellungen  
usw.  
Dezember: 22. Pardiel-Pizol: Internationaler  
FIS-Slalom der Herren

### Bad Scuol-Tarasp-Vulpera

Dez./März 1976. Deltaflugschule –  
Spezialskikurse – Eishockeyspiele  
Dezember: 13./14. Curling: Vorrunde  
Engadin Open + Senioren  
22. Dez./3. April 1976. Badehaus Scuol in  
Betrieb  
24./26., 27./28. Curling: Prix d'Art,  
Clubmeisterschaft  
31. Dez./1. Jan. 1976. Curling: Preis des  
Gastgewerbes  
Januar: 3./4. Curling: Gentleman Trophy  
7./8., 10./11. Curling: Gästespiele

### Basel

Konzerte und Theater  
Dez./Mai 1976. Basler Theater: Stadttheater  
und Komödie: Oper, Operette, Ballett,  
Schauspiel. – Théâtre «fauteuil»,  
«Tabouretti» und Marionettentheater  
Dezember. Fauteuil: «Frau Holle» (Mi, Fr,  
Sa, So). – Tabouretti: Joachim  
Rittmeyer (Mo, Di) und Käserlitheater  
(Mi, Sa, So)  
Bis 21. Fauteuil: Walter Roderer  
10./13., 17./20. Tabouretti: Urs Hostettler,  
Schweizer Chansons  
11./12. Musiksaal: Basler Kammerorchester.  
Leitung: Paul Sacher. Solisten  
12. Dorfsaal Riehen:  
Radio-Sinfonieorchester Basel. Leitung:  
Matthias Bamert. Solisten. –  
Musikakademie: Musik des Rokoko  
12., 13., 16., 19., 20. Marionettentheater:  
«Triptychon» von Felix Timmermann  
13. Hans-Huber-Saal: Lindsay String  
Quartet. – Komödie: «Ringgi und Zofli»,  
Kinder-Musical  
14. Martinskirche: Cantate-Orchester.  
Leitung: Max Wehrli. Solisten. –  
Bischofshof: Musica-viva-Konzert. –  
Stadthaus: Basler Streichquartett. Solist:  
Peter Rieckhoff, Klarinette  
15. Kirchgarten-Museum: Klaus Linder,  
Hammerflügel. – Musiksaal:  
Präsentationskonzert (neues Klaviertrio)  
16. Stadtcasino: Trio  
Holliger-Bourque-Elhorst  
17./18. Musiksaal: Symphoniekonzerte der  
AMG. Leitung: Hiroyuki Iwaki. Solist:  
Jiri Stavec, Fagott  
19. Musiksaal: Basler Sinfoniekonzert.  
Leitung: Roberto Benzi. – Komödie:  
Premiere «Auftritt Dona Margareda» von  
R. Athayde

21. Münster: Evang. Singgemeinde. Leitung:  
Klaus Knall  
23. Fauteuil: Märli für Erwachsene  
26. Dez./10. Jan. 1976. Tabouretti:  
«Stirbelwurm», Basler Cabaret  
Ab 26. Fauteuil: Ruedi Walter/Margrit Rainer  
Januar: 4. Stadttheater: «Ein  
Sommernachtstraum», Ballettabend  
5. Fauteuil: Fritz Müller, Komiker  
9. Dorfsaal Riehen: Linde-Consort

### Ausstellungen und Messen

Dez./Sommer 1976. Schweiz. Museum für  
Volkskunde: «Kulturdenkmäler des  
Alltags» (Ausstellung zum Jahr der  
Denkmalpflege)  
Dez./25. Jan. 1976. Kunstmuseum:  
«Meisterwerke der Graphik, 19. und  
20. Jahrhundert. Eine Privatsammlung»  
Dez./11. Jan. 1976. Schweiz. Turn- und  
Sportmuseum: «Le Cyclisme et l'affiche  
en France avant 1914» (Musée du  
Sport, Paris)

Dezember: Bis Ende. Museum für  
Völkerkunde: «Papua Niugini – ein  
Inselstaat im Werden»  
6. Dez./11. Jan. 1976. Kunsthalle:  
Weihnachtsausstellung der Basler  
Künstler

Internationale Kongresse und Seminare  
Dezember: 11./17., 13. Internationales  
Seminar der UER für Schulfernsehen

### Sport

Dezember: 27./28. Kunstseilbahn:  
Eisschnellauf Schweizer B-Meisterschaft  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der  
bedeutendsten Kunstsammlungen der  
Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus  
Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf.  
Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris,  
Chagall, Klee, Picasso- und  
Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett.  
– Historisches Museum: Gotische  
Skulpturen und Wandteppiche,  
Münsterschatz. – Kirchgarten:  
Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. –  
Augustinergasse: Museum für  
Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen  
aus Ozeanien und Altamerika,  
Textilensammlung). Schweizerisches  
Museum für Volkskunde,  
Naturhistorisches Museum,  
Schweizerische Papierhistorische  
Sammlung. – Stadt- und  
Münstermuseum (Kleines Klingental):  
Skulpturen des Basler Münsters,  
Stadtmodelle und -ansichten. –  
Antikemuseum: Kunstwerke aus der  
griechischen und römischen Antike. –  
Schweizerisches Spielzeugmuseum im  
Wettsteinhaus in Riehen. –  
Schweizerisches Pharmazie-Historisches  
Museum: Historische Apotheken und  
Laboratorien, Medikamente, Amulette.  
– Jüdisches Museum der Schweiz:  
Gegenstände jüdischen Kults. –  
Schweizerisches Turn- und  
Sportmuseum: Geräte und Dokumente  
zur Geschichte der Leibesübungen. –  
Rheinhafen Kleinmünchen: «Unser Weg  
zum Meer». Ausstellung über  
schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt.  
– Römerhaus und Museum in Augst  
bei Basel. – Wechsellausstellungen in  
Kunsthalle, Gewerbemuseum und  
Universitätsbibliothek. – Zoologischer  
Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten  
der Schweiz. – Botanischer Garten. –  
Tiergarten Lange Erlen

### Bellinzona

Décembre: 9/26. Galleria al Sasso: Mostra  
pittura Ivo Soldini  
12. Scuole Nord: Duo Hauser, musiche per  
pianoforte a quattro mani  
19. Scuola di Commercio: Recital pianistico  
di Michela Cioccarri  
Gennaio: 9/19. Galleria al Sasso: Mostra  
pittura Salvatore Jannuzzi  
Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo  
Civico. – Municipio: Galleria d'arte. –  
Palestra di roccia (Klettergarten) in  
regione San Paolo

### Bergün

Dezember. 13. Turmmuseum zum Advent  
20./21. Internationales  
Naturbahn-Rodelrennen Preda-Bergün  
26. Eröffnungsskirennen  
26./27., 28. Curling: Albula-Cup,  
Sprecher-Cup  
31. Silvesterfest im Freien  
Januar: 1. Neujahrsständchen der  
Musikgesellschaft  
3./4. Curling: Coppa Capricorn

## Bern

### Konzerte und Theater

Dez./Juni 1976. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des Theaters am Käfigturm, des Zähringer-Refugiums, der Pflegestätte für Musiche Künste, des Kaffeetheaters und des Marionettentheaters

Dezember: Bis 15. Atelier-Theater: «Der gute Doktor» von Neil Simon

Bis 20. Theater am Zytglogge: «Scherenschnitt» von Paul Pörtner (Chäller-Kumedi Bern)

11./12. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Günter Wand

13./14. Münster: Berner Kammerorchester und Kammerchor. Leitung: Jörg-Ewald Dähler. Solisten

17. Casino: Klavierabend Annie Fischer

Ab 17. Atelier-Theater: «Jeder liebt Opal», Posse von John Patrick

20. Münster: Evangelische Singgemeinde. Leitung: Klaus Knall

21. Stadttheater: Märchen. – Kursaal: Weihnachtskonzert der Metallharmonie

30. Stadttheater: Premiere «Eine Nacht in Venedig», Operette von Johann Strauss

Januar: 6. Französ. Kirche: Musik für 1, 2, 3 und 4 Orgeln

8./9. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Günter Wand. Solist: Alfred Brendel, Klavier

### Ausstellungen und Messen

Dez./28. März 1976. Schweiz. Alpines Museum: Sonderausstellung «Schnee und Lawinen»

Dez./Febr. 1976. Bernisches Historisches Museum: Keramik aus Iran und Jurten aus Zentralasien (Sonderausstellungen)

Dez./19. Jan. 1976. PTT-Museum: Altschweiz-Frankaturen

Dez./18. Jan. 1976. Schweiz. Alpines Museum: Greina-Ausstellung «Kunst als aktiver Landschaftsschutz» (Bryan Cyril Thurston: Aquarelle, Collagen, Grafik, Fotos, Funde, Steine und Fossilien)

Dezember: Bis 14. Berner Schulwarte: Kunsthandwerk aus Persien (Teppiche)

Bis Mitte: Kunstmuseum: Klee-Stiftung, Rupp-Stiftung (Museumssammlung)

Bis 24. Gewerbemuseum im Kornhaus: Weihnachts-Verkaufsausstellung des bernischen Kleinwerbes. – Baumesse (Parkterrasse 16): Marguerite Loparco

Bis 31. PTT-Museum: Sonderausstellungen «Die Fischersche Post 1675–1832» und «Denkmalpflege und Heimatschutz – der Beitrag der PTT». – Landesbibliothek: «Rilke und die Schweiz»

12. Dez./4. Jan. 1976. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung Berner Maler und Bildhauer

Mitte Dez./Mitte Febr. 1976. Kunstmuseum: Emil Nolde, das druckgraphische Werk

20./21. Ausstellungshalle: Schweizerische Ramlerschau

### Sport

Dezember: 12./14. Curlingbahn Allmend: Regionale Hallenmeisterschaft, 1. Ausscheidung, 2. Serie

19./20. Eisstadion Allmend: Schweizer Eiskunstlauf-Meisterschaften

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern.

Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem

15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupp-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum:

Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente

Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal: Jeden Abend Tanz, Boulespiel; jeden Sonntag

Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

## Bettmeralp

4. Jan./1. Febr. Skipauschalen

## Biel / Bienne

Dez./April 1976. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen). Instruktionen- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

## Bivio

Dezember: 7./20. Pauschalskiwochen

## Braunwald

Dez./Febr. 1976. Curling: Diverse Turniere

4. Jan./1. Febr. Pauschalskiwochen

## Bremgarten

5. Dez./11. Jan. 1976. Galerie beim Kornhaus: Adolf Weber, Ölbilder (Mi–So)

## Les Brenets

Décembre: 10/17. Au Régional: Exposition de gravures d'Alfredo Dominguez

20. Halle: Noël des aînés

## Brig

Dezember: 13. Simplonhalle: «Der Unbestechliche», Lustspiel von Hugo von Hoffmansthal

20. Oberwalliser Kellertheater: Weihnachten in Dichtung und Musik der Jahrhunderte

## Brigels

Januar: 10/31. Sonderskiwochen

## Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

## Brunnen

Dezember: 23., 30. Kursaal: Folklore

Januar: 5. Aula: Theater und Tanz

6. Kapellplatz: Traditionelles «Greiflet-Plöder» (1. Fasnachtstag)

## Bulle

Toute l'année. Musée grüerien (fermé le dimanche matin et lundi)

## Buochs

4. Jan./3. März. Theatersaison: «Der Spjsgest vom Buochserhorn»

## Burgdorf

Dezember: 11. Casino-Theater: Heitere und ernste Kostbarkeiten. Leitung: Edith Tolnay. – Weihnachtsmarkt: Waren-, Maschinen- und Viehmarkt

18. Casino-Theater: «Jeder liebt Opal», Posse von John Patrick (Atelier-Theater Bern)

Januar: 8. Casino-Theater: Gitarrenrezital José Barrense-Dias

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

## Celerina

Dezember: 20./25. Curling: Eröffnungsspiele

26./27., 29./30. Curling: Pierre-Langlais-Trophy, Belga-Cup

Januar: 2./3., 10./11. Curling: Diana-Trophy, Ruhrkumpel

3. Grosses Skischulrennen

10. Ski: Klängen-Pokal und Sternli-Rennen

## Champéry

Déc./mars 1976. Matches de hockey sur glace – concours internes de ski – cours hebdomadaires d'initiation à la plongée sous-marine

Décembre: 12/14. Curling en salle: Éliminatoires régionales

20. 27. Hockey sur glace: Matches de championnat suisse

26. Alain Morisod et son orchestre

28. Gala de patinage artistique

30. Théâtre Boulimie de Lausanne

Janvier: 3. Hockey sur glace: Match de championnat suisse

4. Ski: 3e relais poursuite nocturne de fond Grand Paradis

## Champex-Lac

Décembre: 25. Journée du Père Noël

31. Ski: Descente aux flambeaux



Auskünfte  
und Prospekte durch

Nordostschweizerische  
Verkehrsvereinigung  
9001 St. Gallen,  
Telefon 071 22 62 62

## Atzmännig

Goldingen – Das herrliche Skigebiet für jedermann Gute Zufahrten über Rapperswil, Wald ZH und Ricken. Grosse Parkplätze Modernste Sesselbahn 3 Skilifte, Skischule Hotel-Restaurant Talstation Grösste beleuchtete Skipiste der Schweiz

Telefon:  
Sportbahnen 055 88 12 35,  
Hotel 055 88 13 44, Automat. Schnee-  
und Wetterbericht 055 88 13 04

## Amden

Die Sonnenterrasse über dem  
Walensee bietet Ihnen im Winter

Skilifte, Langlaufloipe, Schweiz. Skischule, Natureisbahn, Hallenbad, gepfadete Spazierwege, Gästekindergarten, abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm.

«Amdener Skiwochen 1976»

Januar und März für Ski alpin oder Langlauf. Günstige Pauschalarrangements.

Verkehrsbüro, CH – 8873 Amden,  
Tel. 058 46 14 13

## FLUMSER BERGE

400–2500 m ü. M. schneesicher

11 Skilifte, 2 Doppelsesselbahnen, 1 Gondelbahn, 1 Luftseilbahn (Terza-Abfahrt), 2 präparierte Langlaufloipen, Natureisfeld und Curling, Schweizer Skischule mit Kindergarten

15 Hotels in allen Preisklassen und 300 Ferienwohnungen

Neu: Hallenbad (10 x 25 m) mit Sauna, Solarium und Kinderbecken

Sehr günstige Dezember-Skiwochen

Im Januar und März 1976 «Skiplausch mit Edy Bruggmann» ab Fr. 440.– (Vollpension, Skilifte, Skischule und sehr attraktives Wochenprogramm)

Auskünfte und Spezialprospekte:

Verkehrsbüro Flumserberge  
8891 Tannenbodenalp, Tel. 085 3 14 00 / Autom. Schneebericht 3 25 55

## WILDHAUS

## UNTERWASSER

## ALT ST. JOHANN



Skigebiet bis 2300 m  
20 Skilifte und Sportbahnen  
Ski- und Wanderschulen

Über 25 km maschinell präparierte  
Langlaufloipen  
Komfortable Hotels und Pensionen  
für alle Ansprüche

Neu: Kunsteisbahn und Curlinghalle

Sonne, Schnee und Unterhaltung

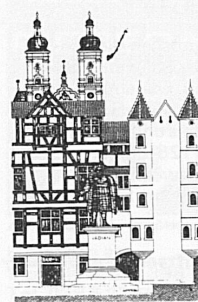
Besonders günstig im Januar!

Auskünfte und Prospekte durch die örtlichen Verkehrsbüros

9658 Wildhaus, 074 5 12 61

9657 Unterwasser, 074 5 19 23

9656 Alt St. Johann, 074 5 13 74



## St. Gallen

Malerische Altstadt, weltberühmte Sehenswürdigkeiten. Einladende Einkaufsstrassen, Stickereien, Spezialitäten der St. Galler Konditor- und Metzgerzunft. Gepflegte Hotels, Restaurants und Cafés. Unterhaltung, Sport.

Auskunft und Prospekte:  
Verkehrsbüro, Bahnhofplatz 1a,  
9001 St. Gallen, Telefon  
071 22 62 62, Telex 77425

### Château-d'Œx

Décembre: 13/14. Curling: Challenge Mme de St-André et Renardière  
20, 27. Matches de hockey sur glace  
21. Ski: Course de fond  
28. Parc des Sports: Fête vénitienne  
Janvier: 1er. Concert du Nouvel-An  
9. Grande salle: Artistes associés de Lausanne  
9/11. Curling: Challenge Certina

### La Chaux-de-Fonds

Déc./déb. janv. Musée des beaux-arts: Jean Cornu, peinture  
Décembre: Jusqu'au 14. Galerie d'art du Manoir: Anna Mark, peinture  
6 déc./17 janv. Galerie d'art du Club 44: François Morellet  
14. Théâtre: «Les Jeux de la Nuit», de Frank D. Gilroy (Galas Karsenty-Herbert). – Conservatoire: Concert Bach  
20 déc./11 janv. Galerie d'art du Manoir: Peintres de la région  
27/28. Pavillon des Sports: Exposition d'aviiculture  
Janvier: 6, 10. Hockey sur glace: Matches de championnat LNA  
9. Salle de musique: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch. Soliste: François Courvoisier, violoncelliste  
Toute l'année. Musée international d'horlogerie «L'Homme et le Temps». – Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. – Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'art de la seconde moitié du XXe siècle. – Art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire: Médailler, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise; Meubles XVIIIe siècle. – Musée artisanal et paysan: Collections jurassiennes. – Vivarium de la Bonne-Fontaine

### Chiasso

Januar: 3/4. Internationales Tischtennisturnier

### Chur

Dezember: 13. St.-Martins-Kirche: Singschule Chur  
14. Comanderkirche: Singschule Chur  
15. Stadttheater: Klavierkonzert James Tocco  
17. Heiligkreuzkirche: Quartet dubel Grischun  
Januar: 3. Stadttheater: Fritz Muliar, Komiker  
9. St.-Martins-Kirche: Bodensee-Symphonieorchester  
Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaus: Werke von Angelika Kauffmann, Giovanni Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet usw. – Naturhistorisches und Nationalparkmuseum. – Rätisches Museum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Park des Kunsthauses: Gartenschach und Mühlespiel. – Kutschenfahrten

### Crans-sur-Sierre

Décembre: 6/20. Cours de ski OK Technique et Safari neige ski de fond  
11, 18. Ski: Coupes OK Technique  
22/23, 28/29. Curling: Challenge Martini, Coupe Glenfarglas  
28. Coupe René Rey Sports: Slalom géant  
Janvier: 3/4, 10/11. Curling: Championnats de Crans, Coupe Agence Barras  
10/11. Ski: Coupe des OJ du Valais

### Davos

Dezember: Bis 21. Weisse Wochen – Ski- und/oder Langlaufwochen-Pauschalen  
7/20, 19. und 20. Kurs der Arbeitsgemeinschaft für Osteosynthese  
20. Ski: 15-km-Langlauf Herren Senioren  
20/21. Ski: 2. Internationaler Davoser Langlauf  
21. Ski: 3–10-km-Staffellauf Herren Senioren  
26., 28./29. Eisschieben: Rademacher-Pokal, Schatzalp-Turnier  
26./31. 49. Internationales Eishockeyturnier um den Spengler-Cup  
26./27., 28./29. Curling: Morosani-Cup, Black & White Cup  
31. Eisschieben: Steinbock-Turnier  
Januar: 1. Eisschieben: Andreas-und-Albert-Stecher-Gedenk-Cup. – Eisschaulaufen. – Kinderskirennen  
2./3. Curling: Meierhof-Kanne  
4. Eisschieben: Vereinsmeisterschaft  
4./10. Wintertagung Wirtschaftsverband «Steine und Erden», Baden-Württemberg  
4. Jan./1. Febr. Weisse Wochen – Ski- und/oder Langlaufwochen-Pauschalen  
6./7., 9./10. Curling: Hennessy Bowl, Bols-Preise  
9. Kongresshaus: «Geschlossene Gesellschaft» von J.-P. Sartre (Theater)  
10. Englisch-schweizerisches Parlamentarier-Skirennen  
10./11. Schweizer Meisterschaft im Eisschnelllaufen und Schweizer Sprintmeisterschaft Herren

### Les Diablerets

Déc./mars 1976. Chaque semaine: Descente aux flambeaux et en luge, concours de ski pour hôtes. – Ecole de vol Delta. – Excursions à skis  
Décembre: 27. Eurotel: Gala Henri Dès  
29/30. Curling: Tournoi Toupin Mon Abri

### Disentis

Dezember: 13./20. Sonderskiwoche  
19. Unterhaltungsabend  
26. Klosterkirche: Weihnachtsskonzert  
Jan./April. Diverse Skirennen, Fackelabfahrten und Konzerte  
Januar: 10./31. Sonderskiwoche

### Dornach (Goetheanum)

Dezember: 13. Konzert  
14., 26., 31. Eurythmie  
20., 24. «Das Oberuferer Paradeisspiel»  
21., 25. «Das Oberuferer Christgeburtsspiel»  
28. «Karoline von Günderrode», Tragödie von Albert Steffen  
Januar: 1. Mysteriendrama von Rudolf Steiner  
4., 6. «Das Oberuferer Dreikönigsspiel»

### Einsiedeln

Dezember: 26. Einsiedler Volksski-Staffellauf  
Januar: 10. Einsiedler Slalom

### Emm

Dezember: 21. Eröffnungsslaloms

### Emmen

Januar: 3. Zentrum Gersag: Chor- und Orchesterkonzert

### Emmental

Dezember: 20. Langnau: Gemischter Chor. Leitung: Hans Obrist. Solist: Jürg Neuschwander, Orgel  
21. Biglen: Weihnachtsmusik  
27./28. Biglen: Rammlierschau  
Januar: 10. Konöfingen: Unterhaltungsabend

### Engelberg

Dezember: 13. Gerschnialp: 9. Internationaler Engelberger Langlauf  
13./14. Curling: Hoheneck-Cup  
14./20. Dezember-Ski- und -Langlaufwoche  
20./21., 27./28. Curling: Carpano-Cup, White-Label-Kanne  
25. Kursaal-Eröffnung  
Januar: 3/4. Curling: Ma-Hei-Lu-Cup  
4. Jan./14. Febr. Ski- und Langlaufwochen

### Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées, collection des anciennes lanternes des CFF

### Fiesch

7. Dez./April 1976. Schweizer Bergsteigerschule: Kombinierte Winterskiwochen

### Flims

Dezember: 13./14. Ski: Europa-Cup Herren-Abfahrt

### Flumserberge

Dez./März 1976. Wöchentlich Kinderskirennen, Skichilbi und «Miss Week»-Wahl  
Dezember: 7./20. Vorsaison-Skikurse  
29./30. Silvester-Nachtslaloms

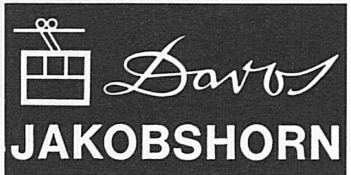
### Frauenfeld

Dezember: Bis 14. Villa Sonnenberg, Ringstr. 16: Anton Bernhardsgrütter, Gemälde, Zeichnungen, Graphik (Mi, Sa, So). – Bernerhaus, Bankplatz 5: Graphikausstellung (Mi, Sa, So)  
Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Luzernerhaus, Freie Strasse 24: Naturwissenschaftliche Sammlung. – Villa Sonnenberg, Ringstr. 16: Kunstsammlung

### Fribourg / Freiburg

Dezember: Jusqu'au 20. Galerie de la Cathédrale: Stebler  
Jusqu'au 28. Musée d'art et d'histoire: Bruno Baeriswyl  
Jusqu'à la fin. Galerie Mara: Groupe de la Galerie  
19/20. Concerts de la Landwehr

## Sommer + Winter



Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle, vitraux, orfèvrerie médiévale. – Piscine couverte du Schönberg. – Jardin botanique

### Genève

#### Concerts et théâtres

Déc./mai 1976. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de poche, du Théâtre de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du Théâtre Pitoëff  
Décembre: Jusqu'au 20. Casino-Théâtre: «Pauvre France»  
9/13. Théâtre de Carouge: «Pour un Dollar d'Opéra»  
17. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Susanna Mildonian, harpiste  
18. Victoria-Hall: Radio-Sinfonieorchester Bâle. – Eglise de la Madeleine: Concert de Noël  
20. Maison de la Radio: Ensemble vocal Arsène Bedois  
22. Eglise de la Madeleine: Bach au miroir du XXe siècle  
26 déc./17 janv. 1976. Casino-Théâtre: «Grand-père est sur le Cocotier»  
27 déc./2 janv. 1976. Grand-Théâtre: «La Fille de Mme Angot»  
Janvier: 7. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch. Soliste: François Courvoisier, violoncelliste  
7/12. Théâtre de la Comédie: «Les femmes savantes», de Molière

#### Expositions et foires

Déc./mai 1976. Musée d'art et d'histoire: Art contemporain II  
Déc./févr. 1976. Cabinet des Estampes: Gravures de Schongauer  
Décembre: Jusqu'au 14. Musée d'histoire naturelle: Animaux d'aquariums et terrariums  
Jusqu'au 30. Musée d'ethnographie: «Dahomey, traditions du peuple Fon»  
19 déc./11 janv. 1976. Musée Rath: Groupe «Uranus»

#### Fêtes et folklore

Mi-décembre. «Escalade», fête patriotique  
Congrès internationaux  
Décembre: 8/16. OMP/UNESCO: Réunion intergouvernementale sur les droits d'auteur

# Vanoli

Bauunternehmung

Carlo Vanoli AG Kirchbodenstr. 72 8800 Thalwil Tel. 01/720 00 32

Spezialfirma für Geleisebau

9/19. OIT: Commission des industries chimiques  
 11/12. ONU: Comité de coordination sur l'environnement

**Sports**

Décembre: 21. Course internationale de natation. – Coupe de Noël sur le Rhône

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des Estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée d'Athènes. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée d'ethnographie. – Muséum de l'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

**Glarus**

Dezember: 11. Stadtkirche: Advents- und Weihnachtsliedersingen  
 25. Stadtkirche: Männerchor Glarus

**Göschenen**

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

**Grächen**

Dezember: 31. Neujahrssingen

**Grindelwald**

Dez./März 1976. Jeden Donnerstag Skiwandertest; jeden Freitag Nachtskispringen; jeden Samstag Ski- und Skibobtests  
 Dezember: 6./20. Dezember-Skiwochen Mitte. Eröffnung des neuen Sportzentrums: Curlinghalle, gedeckter Kunstseilbahn usw.  
 20./21., 22./23. Curling: Eröffnungsspiele, Interhotel Golden Stone  
 24./25., 27./28. Curling: Weihnachtsspiele, 9th Bud-Mitchell-Cup  
 29./30., 31. Curling: Sandeman Don, Silvester-Punktspiele  
 Januar: 1., 2. Curling: Hermann-Herzog-Preise, Friendly Games  
 3./4. Curling: Hektor-Bühler-Cup/Newsum Polhill Cup  
 5., 6./7. Curling: Gold Test, Sie-und-Er-Turnier  
 8., 9./11. Curling: Friendly Games, Internationales Eröffnungsturnier im Sportzentrum  
 10. Curling-Ball  
 10./31. Januar-Ski-, -Skibob-, -Curling- und -Eislauf-Pakete

**Gruyères**

Décembre: Jusqu'à la fin. Château: Exposition «La pipe»  
 Toute l'année. Château de Gruyères

**Gstaad**

Dez./März 1976. Jeden Mittwoch Fondue-Party  
 Dezember: 13./14. Curling: Juniorenturnier Saanenland  
 14./21. Spezialskiwoche «Fix-Fertig»  
 Januar: 2. Berner-Oberländer Springertournee: Schlusspringen

4. Jan./8. Febr. Spezialskiwochen «Fix-Fertig»  
 10./11. Kombinierte Eggli-Skirennen

**Güttingen**

Das ganze Jahr. Puppenmuseum (Mi, Sa, So ab 14 Uhr)

**Herisau**

Dezember: 31. Silvesterklausen  
 Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

**Hitzkirch**

Dezember: 14. Pfarrkirche: Weihnachtsmusik

**Interlaken**

6. Dez./2. Jan. 1976. Gymnasium: Weihnachtsausstellung  
 Dezember: 14. Kirche Unterseen: Kammermusikabend

**Kandersteg**

Dez./März 1976. Jeden Mittwoch: Schlitteln bei Fackelschein. – Jeden Freitag: Skiwandern bei Fackelschein. – Jeden Samstag: Gästekinder-Skirennen  
 Dezember: 12./14. Curling: Alexander Fegtzler Stone, Kennedy-Cup  
 26./28. Curling: Silvester-Trophy  
 27. Skilehrerdemonstration  
 Januar: 2. Skilehrerdemonstration  
 3./4. Curling: Kandersteger Curler

**Kirchberg**

Januar: 10./11. Nationales Tischtennisturnier

**Klosters**

Dezember: 6./20. Gästetermine des Schweiz. Skischulverbandes  
 14. Eröffnungsslaloms  
 20./21., 22. Curling: Eröffnungsturnier, Cognac Courvoisier Stone  
 21. Samichlaus für Gästekinder  
 21., 26., 27., 31. Eishockeyspiele  
 23., 24. Curling: Silvertta-Cup, Foundrymen's Trophy Prize  
 26., 27. Curling: Sandeman-Preis, Champagne-Kanne Louis Roederer  
 26., 27., 31. Pferdeschlittenfahrten  
 29., 30. Curling: Chesa Grischuna Curling Stone, Cynar-Cup  
 31. Platzkonzert. – Curling: J.W. Hupkes-Silvester-Cup  
 Januar: 1. Platzkonzert  
 2. Berner Vokalensemble. Leitung: François Pantillon  
 2., 3./4. Curling: President's Cup, J.A. Woodhouse/OM Salvadi Trophy  
 3., 7., 10. Pferdeschlittenfahrten  
 3., 10. Eishockeyspiele  
 8. Curling: King-Georg-IV-Preis  
 10./31. Winterferien nach Mass (Pauschalen)

**Laax**

Dezember: 6./20. Langlauf- und Skiwanderpauschalen  
 19. Ski: Internationale Abfahrt, Herren alpin  
 10. Jan./7. Febr. Langlauf- und Skiwanderpauschalen

**Le Landeron**

Décembre: Jusqu'au 21. Galerie E. + F. Schneider: Ewald Pagel, dessins et gravures

# WIRZ-TRANSPORT-SYSTEME

**DREI-SEITEN-KIPPER** seit mehr als 50 Jahren  
**MULDEN-KIPPER** für höchste Beanspruchungen

**WELAKI**  
**SUPER WELAKI**  
**SCHWENKLADER**  
**ROLLONOF**  
**PESCI-Lastwagenkrane**  
**KLAUS-Seitenlader**  
**Kehricht-Verdichter**  
**Hydr. Anlagen aller Art**



**ERNST WIRZ AG**  
**KIPPER- UND MASCHINENFABRIK**  
 8707 UETIKON am Zürichsee

Tel. 01 922 11 91

## Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft  
 für elektrische Unternehmungen  
 Telefon 042 21 11 25

*Treue Kunden*  
*Treue Mitarbeiter*

Spezialgeschäft für Frei- und Kabelleitungen jeder Art  
 Schwebebahnen  
 Trolleybus- und Bahnleitungen



Kundenguss in Grauguss  
 Bronze- und Aluminiumguss  
 Büchsen und Barren in Bronze  
 Installationsguss  
 Kanalisationsguss  
 Bremsklötze



**CHRÉTIEN & CO**

Eisen- und Metallgiessereien  
 4410 Liestal  
 Telefon 061 91 56 56

## Langenthal

- Dezember: 13. Stadttheater: «Romeo und Julia», Schauspiel von William Shakespeare. – Ref. Kirche: Musica sacra  
16. Monatsmarkt  
31. Stadttheater: «Die schwebende Jungfrau», Lustspiel

## Lausanne

### Concerts et théâtres

- Déc./mars 1976. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu, du Théâtre de Vidy et du Théâtre des Faux-Nez  
Décembre: 9/13. Théâtre de Vidy: «La Chasse aux Corbeaux», de Labiche (Théâtre de Carouge)  
11/13. Théâtre municipal: «Les Jeux de la Nuit», de Frank D. Gilroy (Galas Karsenty-Herbert)  
18. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Susanna Mildonian, harpe  
Janvier: 8. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch. Soliste: François Courvoisier, violoncelliste  
8/10. Théâtre municipal: «L'Amour fou», d'André Roussin (Galas Karsenty-Herbert)

### Expositions et foires

- Décembre. Forum de l'Hôtel de Ville: Exposition-vente de Noël des Artistes vaudois  
Jusqu'au 14. Musée cantonal des beaux-arts: Rétrospective Charles Gleyre ou Les Illusions perdues  
Jusqu'au 31. Musée historique de l'Ancien-Evêché: «Trésor de la Cathédrale»  
Congrès internationaux  
Décembre: 27/31. Palais de Beaulieu: «Mission 76» – Jeunesse pour l'Évangélisation mondiale  
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collections de l'Association du Vieux-Lausanne). – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos. Collections Benoist, Constant et Morel. Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue de Bourg 29. – Vivarium, chemin de Boissonnet 82

## Lenk i. S.

- Dezember: 7./21. Spezialskiwochen  
26. Ski: Langlauf-Américaine  
Januar: 1. Berner-Oberländische Springertournee: Nachtspringen  
4. Lenker Langlauf  
4./31. Spezialskiwochen

## Lenzerheide-Valbella

- Dezember: 14. Eröffnungsschlalom  
17. 4. öffentlicher Nachtlanglauf  
20. Curling: Cottinelli-Silvester-Trophy  
26./27., 29./30. Curling: Hotel-Cup, Dutch-Cup  
Januar: 1. Ski: Sie-und-Er-Rennen  
2./3., 6./7. Curling: Inter-Cup, Bläsi-Cup; Friendship Salver  
10./11. Curling: Pro Memoria Trophy/Planoiras-Cup, Caselva-Turnier

## Leukerbad

- Dezember: 6./21. Skipauschalen  
28. Kirchenkonzert: Pro-Arte-Quintett  
Januar: 3./4., 7./8. Curling: Cup Hary, Cup Dr. Stotzer  
4. Jan./8. Febr. Skipauschalen  
10. Eishockey-Meisterschaftsspiel  
10./11. Curling: Cup Curlinghalle

## Leysin

- Décembre: 28. Cabaret Boulimie

## Linthal

- Januar: 10. Ski: Wintermeisterschaften Geb. Füs. Bat. 85

## Locarno

- Dez./März 1976. «Die Winterkonzerte von Locarno»  
Dezember: 17. Teatro-Kursaal: «Einladung ins Schloss», Komödie von Jean Anouilh  
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen. – Museo Arp im Castello Visconti

## Le Locle

- Décembre: Jusqu'au 14. Musée des beaux-arts: Claude Mojonnet  
13. 30. Hockey sur glace: Matches de championnat 1re ligue  
Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du Temps: Collection des automates Maurice Sandoz, etc. Horlogerie 1971. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre cloclais XIXe siècle

## Lugano

### Concerts et théâtres

- Décembre: 11. Aranno: Lieder et duos  
18. Auditoire RSI: Concert de l'Orchestre RSI  
Janvier: 8. Auditoire RSI: Concert de l'Orchestre RSI  
Expositions  
Décembre: Jusqu'au 21. Villa Malpensata: «Movimento 22»

### Sports

- Décembre: 13. Matches de basket-ball  
Divers  
Déc./mars 1976. «Lugano sur mesure»: Programme sportif, hobby, excursions (arrangements forfaitaires)  
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

## Luzern

### Konzerte und Theater

- Dez./Juni 1976. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel) und des Kleintheaters  
Dezember: Bis 20. Kleintheater: Margrit Rainer / Ruedi Walter  
11. Kunsthaus: Symphoniekonzert der AML. Leitung: Max Sturzenegger. Solist: Hubert Harry, Klavier  
13. Kleintheater: Heinz Stalder  
20. Kleintheater: Urs Böschenstein, Chansonnier  
21. Stadttheater: Premiere «Boccaccio», Operette von Franz von Suppé. – Kunsthaus: Südwestdeutsche Philharmonie. Leitung: Eduard Muri. Solistin: Hedy Salquin, Klavier  
27. Kleintheater: Talent-Forum Innerschweiz  
27. Dez./3. Jan. 1976. Kleintheater: «Emil träumt»  
Januar: 3. Kleintheater: «El Grito Andino», Volksmusik aus den Anden  
9. Stadttheater: Premiere «Die Gräfin von Rathenow» von Hartmut Lange  
10. Kleintheater: Fritz Muliar, Komiker  
Ausstellungen  
Dez./4. Jan. 1976. Kunstmuseum: Innerschweizer Künstler  
12. Dez./15. Febr. 1976. Gletschergartenmuseum: Sonderausstellung «Der Mensch – von der Zeugung bis zum Tod»  
Feste  
Dezember: 21. Traditionelles «Stersingen»  
Diverses  
Dezember: 20. Rest. Simplon: Philatelistentreffen  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer Kunst (15. bis 20. Jahrhundert) und europäische Malerei. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck, Rigistr. 28. – Gletschergarten beim Löwendenkmal (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama: Täglich geöffnet

## Maloja

- Dezember: 15./21. Pauschalskiwoche, Langlauf normal

## Marly

- Janvier: 3. Chœur mixte

## Meiringen-Hasliberg

- Dezember: 20./21. Ski: Marker-Jugendabfahrtcup, Regionalausscheidung  
25. Dez./3. Jan. 1976. Spezialskiwoche  
Januar: 3./31. Schnupperlehre für Skiwanderer  
3. Jan./25. April. Skipauschalen  
Januar: 8./9. 38. Internationale Damenskirennen SDS Weltcup: Abfahrt/Riesenslalom  
10. Volksstaffellauf der Langläufer

## Montana-Vermala

- Décembre: 6./20. Cours de ski OK Technique et Safari neige ski de fond  
11. 18. Ski: Coupes OK Technique  
24./25. 26./27. Curling: Coupe St-Georges, Coupe Chaîne du Bonheur  
26. 27. Ski: Coupes Office du tourisme, slalom géant/fond  
29. Patinage: Gala international  
30./31. Curling: Coupe Imprimerie Centrale  
31. Coupe des Ecuireuils: Slalom géant, enfants 3–12 ans  
Janvier: 1er/2. Curling: Coupe Crans-Ambassador  
2. Coupe des Commerçants: Slalom géant  
10/11. Ski: Coupe des OJ du Valais

## Montreux

- Déc./mars 1976. Saison théâtrale Montreux-Vevy  
Décembre: Jusqu'au 20. Galerie Picpus S.-P. Robert, huiles et gouaches  
14. Temple: Orchestre de Ribaupierre  
Toute l'année. Casino. – Château de Chillon

## Morges

- Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIIe au XVIIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

## Mürren

- Dez./März 1976. Wöchentlich Gäste- und Kinderskirennen, Fuchsjagden, Fackelslaloms, Gäste-Curlingturniere und Friendly Games, Folklore-Abende  
Januar: 9./16. Europäische Mannschafts-Schachmeisterschaften

## Murten

- Dezember: 27./28. Ornithologische Ausstellung  
Januar: 2. Internationales Radquerfeldeln

## Näfels

- Januar: 9. Turnhalle Schegg: Volleyballmatch

## Neuchâtel

- Concerts et théâtres  
Décembre: 14. Temple du Bas: Musique militaire  
17. Temple du Bas: Société Orchestre de Bienne avec chœurs. Direction: G.-H. Pantillon  
31. Théâtre: «La Veuve rusée», de Carlo Goldoni (Compagnie de Scaramouche)  
Janvier: 10. Théâtre: «La Veuve rusée», de Carlo Goldoni (Compagnie de Scaramouche)

### Expositions

- Déc./25 janv. 1976. Musée d'art et d'histoire: Carl Liner. – Salle Godet: Pierrette Favarger, céramiques

- Décembre: Jusqu'au 28. Galerie 2016, Hauterive: José Wenger, micro-photographies  
Jusqu'au 30. Galerie Média, Moulins 29: Richard-Paul Lohse, sérigraphies et multiples 1955–1975  
Jusqu'au 31. Musée d'ethnographie: «Amazonie du Nord-Ouest». – Musée d'art et d'histoire: Georges Laporte / Jean Bréant, peintures  
6 déc./25 janv. 1976. Galerie Ditesheim: Estampes japonaises  
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

## Nyon

- Décembre: 13. Salle communale: Soirée annuelle des yodleurs  
Toute l'année. Château de Nyon: Musée historique et des porcelaines (fermé le lundi et le dimanche matin). – Musée du Léman

## Olten

- Dezember: Bis 21. Stadthaus: Cathrin Flückiger, Gemälde; Andreas Sieber, Fotografien  
13. Adventskonzert: Lehrgesangsvereine Olten und Solothurn. Leitung: Alfred Rubeli  
10. Jan./8. Febr. Stadthaus: Indische textile Volkskunst

## Orbe

- Déc./mars 1976. Musée de marionnettes et théâtres de papier: Ouvert le 1er et 3e dimanche de chaque mois de 14 à 18 h

## Pontresina

- Dezember: Bis 21. Vorwinter-Skiwochen  
14., 20. Curling: Eröffnungsspiel, Gästespiele  
19. Eröffnungsschlalom  
26. Fackelabfahrt und Skidemonstration  
27./28. Curling: Röntgen-Platte  
28. Internationales Eisschaulaufen  
31. Dez./1. Jan. 1976. Curling: Silvester-Platte  
Januar: 2. Fackelabfahrt und Skidemonstration  
3./4., 7./8. Curling: Parkhotel-Trophy, Kurvereinspreis  
4. Ski: Langlauf rund um Pontresina  
6. Skischulabend  
10./11. Curling: Engadinerhof-Pokal

## Poschiavo

26. Dez./2. Jan. 1976. Skipauschalwoche

## Rapperswil

- Dezember: 13./14. Evang. Kirche: «Weihnachtsoratorium» von J.S. Bach  
21. Hauptplatz: Rapperswiler-Sternsinger-Spiel



Bei einem Cynar im Speisewagen reist man viel angenehmer!

der Bitter-Aperitif auf Artischockenbasis

Das ganze Jahr. Schloss: Neues Polenmuseum. – Heimatmuseum am Herrenberg: Täglich geöffnet 14–17 Uhr (ausgen. Freitag)

#### Rheinfelden

Dezember: 24., 31. Sebastiani-Brunnensingen, alter Brauch

#### Ricken

Dez./März 1976. Langlauf- und Skiwanderkurse  
Januar: 4. 3. Ricken Volksskiläuf...

#### Riederalp

4. Jan./1. Febr. Januar-Skiwochen  
Januar: 10./31. Skiakrobatikkurse

#### Rietbad

Dezember: 14., 21. Skikurse des SC Wil  
Januar: 4. Skikurs des SC Wil

#### Rigi

Dezember: 14. Rigi Klösterli:  
18. Militärischer Ski-Einzellauf mit Schiessen  
21. Rigi Staffel: Rotstock-Slalom  
27./28., 30. Rigi Kaltbad: Curling:  
Challenge-Alpina-Preis, Cynar-Cup  
31. Rigi Kaltbad: Silvester-Skirennen. – Curlingmatch  
Januar: 3./4., 10./11. Rigi Kaltbad: Curling:  
Bärgblüemli-Trichle, Rigi-Kanne

#### Romanshorn

Dezember: 20. Weihnachtsmusik im Freien  
24. Evang. Kirche: Kirchenchor Romanshorn  
Das ganze Jahr. Zoogarten mit Raubtierschau

#### Saanen

Januar: 10. 13. Saaner Skilanglauf

#### Saas Fee

Dez./März 1976. Alle 14 Tage Gästeskiereisen und nächtliche Schlittefahrten, monatliche Nacht-Skidemonstrationen (Skiakrobatik), Fackelabfahrten  
Dezember: 13./20. Wedelkurse  
26. Dez./1. Jan. 1976. Curling:  
Hotel-du-Glacier-Gästeturnier  
29. Konzert der Musikgesellschaft  
Januar: 1./31. Curling: Grümpeltturnier «Jeder macht mit»  
10./31. Wedelkurse

#### Samedan

Dezember: 7./21. Skiwander- und Langlaufwochen  
24. Weihnachtssingen der Giuvetüna  
26. Curling: Eröffnungsturnier  
27./28. Curling: Venzi-Trophy/Coppa Padella  
29./30. Curling: Hotel-Bernina-Cup  
Januar: 1., 2./3. Curling:  
Brummschädel-Trophy, Coppa Defilla  
3. Samedner Skitag: Langlauf

#### Savognin

Dez./März 1976. Alle 14 Tage Skitechnik-Demonstrationen. – Skichilbi-Abende  
Dezember: 13./20. Sonder-Ski- und Langlaufwoche  
28./29., 30./31. Curling: Hotel-Cresta-Pokal, Gästeturnier  
31. Ski: Fackelabfahrt  
Januar: 2./3. Curling: PKZ-Kanne  
3. Jan./7. Febr. Sonder-Ski- und Langlaufwochen  
10./11. Schlittenhunderennen  
10./17. Schlittenhundelager

#### Schaffhausen

7. Dez./4. Jan. 1976. Museum zu Allerheiligen: Weihnachtsausstellung  
Dezember: 11. Altstadt und Münster: Adventssingen. – Aula der Kantonsschule: Einführungsabend in Bachs «Kunst der Fuge»  
12. Stadttheater: Bachs «Kunst der Fuge». Solisten: Walter Frey, Margrit Speiser, Klavier. – Theater im Posthof: Pannalal's Puppets  
13./14. 30. Schaffhauser Kantonale Verbandsausstellung für Kaninchen, Tauben und Geflügel  
20. Eishockey-Meisterschaftsspiel 1. Liga. – Theater im Posthof: «Kikerikiste» für Kinder  
21. Schweizerisches Rad-Querfeldeinrennen  
Januar: 5./6. Stadttheater: «Das Mädl aus der Vorstadt». Lustspiel von J. N. Nestroy  
8. Theater im Posthof: «Tagebuch eines Wahnsinnigen» von Nicolaj Gogol  
10. Eishockey-Meisterschaftsspiel 1. Liga

#### Schwyz

Dezember: Bis 22. Josephshaus: «Schwyzer zeigen Fotos»

14. Josephshaus: Puppentheater

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzrisches Historisches Heimatmuseum)

#### Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

#### Sils i. E.

Dez./März 1976. Jeden Freitag Kinderskiereisen. – Jeden Samstag Skirennen auf Furtschellas. – Täglich Kutschenfahrten ins Festal  
Dezember: 7./14. ACS-Pauschalskiwoche, alpin und nordisch  
14./20. Pauschalskiwoche, Langlauf  
26./27., 29./30. Curling: R.-Boppart- und V.-Meyer-Cup, Rulli-Cup  
31. Silvester-Skirennen  
Januar: 3./4. Curling: Gianda-Platta

#### Silvaplana

Dezember: 20./21., 29./30. Curling: Kurvereinskane, Von-Marx-Thai-Cup  
Januar: 1./2., 5./6., 7./8. Curling: Neujahrs-Cup, Hotel-Engadinerhof-Cup, Hotel-Albana-Cup

#### Sion

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1390. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

#### Solothurn

Dez./April 1976. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele  
Dezember: 14. Adventskonzert: Lehrergesangsvereine Solothurn und Olten. Leitung: Alfred Rubeli  
31. Stadttheater: Premiere «Frohe Feste», Komödie von Alan Ayckbourn  
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madona von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

#### Sonceboz

Déc./mi-mars 1976. Chaque fin de semaine: Ski de fond et de promenade

#### Splügen

Dezember: 14./20. Pauschalskiwoche  
21. Ref. Kirche: Kammerchor und Gemischter Chor Chur mit Orchester  
31. Ski: Fackelabfahrt  
4. Jan./7. Febr. Pauschalskiwochen  
Januar: 10./11. Curling: Regionales Turnier

#### St-Cergue

Décembre: 13, 20, 23, 26, 30. Matches de hockey sur glace  
23. Ski: Descente aux flambeaux  
31. Cortège humoristique  
Janvier: 3, 10. Hockey sur glace: Matches de championnat

#### Ste-Croix/Les Rasses

Décembre: 28. Le Châble: Concours de saut du Ski-Club Ste-Croix  
Janvier: 9. Le Châble: Concours de saut des épreuves internationales du Brassus

#### St. Gallen

Dez./Mai 1976. Spielzeit des Stadttheaters: Opern, Operetten, Schauspiel, Ballett  
Dez./März 1976. St.-Galler Puppentheater: Kindervorstellungen (Mi, Sa)  
Dez./8. Jan. 1976. Historisches Museum: «Der Mensch aus seiner Erde – eine Befragung aus der Luft», Flugbilder von Georg Gerster  
Dezember: Bis 21. Foyer Stadttheater: GSMBA-Kunstaussstellung, Sektion Ostschweiz  
13. Tonhalle: Bach-Chor St. Gallen. Leitung: Andreas Juon. Solisten  
2. Hälfte. Arkaden des Waaghauses: Weihnachtsmarkt  
18. Tonhalle: Liederabend Gérard Souzay, Bariton. Am Flügel: Pierre Poutier

# Ausbildung



## Hochalpinisches Töchterinstitut Fetan

Direktion: H. Gallmann-Kübler, lic. phil.  
7551 Fetan, Telefon 084 91355

Vollausgebaute Töcherschule in landschaftlich und klimatisch bevorzugter Lage des Engadins (1712 m). Unser traditionsreiches Institut vermittelt mit seinem jungen, fortschrittlichen Lehrkörper Töchtern von heute das notwendige Rüstzeug für die Zukunft. Kleine Klassen – anspruchsvolle Schulung – unbeschwertes Lernen – Sport und Spiel – individuelle Erziehung.

## Pensionnat Surval

1815 Clarens-Montreux Téléphone 021 61 2673

Ecole internationale pour jeunes filles de 12 à 20 ans  
Hiver: Langues - Secrétariat - Economie domestique  
Séjour dans les Alpes suisses Cours de vacances: français

# ECOLE MODERNE

Externat mixte  
Pensions et familles

12. pl. Numa-Droz  
Neuchâtel  
tél. 038 24 15 15

Cours de français  
programme intensif  
Vacances d'été de  
3 à 8 semaines

Méthode audio-visuelle par laboratoire de langues.

Secrétariat commercial – médical – tourisme. Secondaires, préparation aux écoles supérieures. Certificats et diplômes.

## Voralpines

# Knabeninstitut Kräzerli

CH - 9107 Schwägälp, am Fusse des Säntis, 1113 m ü. M.

5. und 6. Primarklasse, 1. bis 3. Sekundar (Progymnasium).  
Sommer- und Wintersport

M. M. Züger, Telefon 071581124

## Ecole Roche



Une petite école  
Une école vivante  
Une grande expérience

MATURITÉ FÉDÉRALE  
HÔTESSES  
SECRÉTARIAT  
DE DIRECTION  
COMMERCE  
LANGUES  
(Méthode audio-visuelle)

Rue de la Tour 8bis  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 22 63 52

Direction J.-P. Roche

# Enseignement



21. Evang. Kirche Heiligkreuz:  
Weihnachtskonzert  
Januar: 8. Tonhalle: Symphoniekonzert.  
Leitung: Kurt Brass. Solisten: Franco  
Gulli, Violine; Bruno Giuranna, Bratsche  
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im  
Monat: Führungen im Botanischen  
Garten. – Industrie- und  
Gewerbemuseum: Ausstellung der  
Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und  
Stickereien). – Historisches Museum  
im Stadtpark. – Museum im  
Kirchhoferhaus (Silbersammlung  
Giovanni Züst; Alpines Paläolithikum).  
– Stiftsbibliothek: Seltene  
Handschriften. – Jeden Mittwoch:  
Textilbörse im Restaurant Dufour. –  
Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler  
Party

### St. Moritz

De./Ende Jan. 1976. Internationales  
Ski-Springer-Camp  
Dezember: Bis 20. Sunshine Ski and Holiday  
Courses  
19./21. Ski: Internationaler Biathlon  
21., 23./24. Curling: Eröffnungsspiele,  
Eptinger-Cup  
26. Internationales Skispringen  
27./28., 30./31. Curling: Stephans-Cup,  
Teacher's Whisky-Preise  
Januar: 2. Curling: Freundschaftsspiele  
2./3. Curling: The Corinthian Cup, The  
Pershire Cup  
3. Skeleton: Fairchild's MacCarty Draw  
4. Skeleton: Fairchild's McCarthy Cup. –  
Curling: Hanselmann-Preise  
6./11. Ski: 50 Jahre  
Anglo-Swiss-Jubiläumsrennen  
8. Curling: Prix des Hôtels, Smirnov-Cup  
10./11. Skeleton: Heaton Gold Cup. –  
Curling: Steffani-Kanne  
10. Jan./8. Febr. Open International Sunshine  
Curling Tournament

### Surse

Januar: 10. Dreikönigsbot der Zunft Heini  
von Uri

### Thun

Dez./April 1976. Spielzeit des Kellertheaters  
6. Dez./11. Jan. 1976. Kunstsammlung  
Thunerhof: Weihnachtsausstellung  
Das ganze Jahr. Galerie Anita Steiner:  
Antiquitäten

### Tschier

27. Dez./3. Jan. 1976. Skiwander- und  
Langlaufwoche

### Unterwasser

20. Dez./Ende März 1976. Wöchentlich  
Kinderskirennen und Kinderball  
4. Jan./1. Febr. «Weisse Wochen»  
(Pauschalen)

### Uster

Dezember: 13. Kath. Kirche: Adventskonzert.  
Leitung: Beatrice Schwarzenbach,  
Solisten

### Uznach

Dezember: 14. Kirchenkonzert

### Vallée de Joux

Décembre: 13. L'Orient: Course de fond (ski)  
21. Le Brassus: Course de fond (ski)  
28. Le Lieu: Concert  
Janvier: 9/11. Le Brassus: 25es Epreuves  
internationales de ski nordique

### Verbier

Décembre. 25e anniversaire des remontées  
mécaniques de Verbier  
Jusqu'au 14. Ski: Cours de godille

### Vevey

Décembre: Jusqu'au 19. Galerie Arcane 18:  
Werner Hohlenstein  
Jusqu'au 25. Galerie Alpha: Erni  
12. Théâtre: Mozart-Hindemith, septuor  
12/13. Théâtre du Château, La  
Tour-de-Peilz: Le mime Amiel  
31. Salle de Châtonneire: Soirée annuelle  
du Chœur mixte  
Janvier: 10. Salle des Monts-de-Corsier:  
Concert par la Fanfare

### Villars

Décembre: 16. Hockey sur glace: Match  
de championnat LNA  
28. Curling: Coupe de Noël  
Janvier: 4. Curling: Coupe de l'An  
9/11. Curling: Championnat suisse  
10. Hockey sur glace: Match de  
championnat LNA

### Visp

Dezember: 13. Handballmatch  
17., 28. Eishockeyspiele  
18./22. Weihnachtstheater  
25. Kaufplatz: Weihnachtskonzert  
Januar: 10. Handballmatch

### Wald ZH

Dezember: 31. Silvesterklausen

### Weinfelden

Dezember: 13. Thurgauerhof: Schweizer  
Jugend-Sinfonieorchester. Leitung:  
Klaus Cornell, Solisten: Martin-Simon  
Weber, Violoncello; Corine Gerner,  
Violine  
Januar: 9. Thurgauerhof: Ukrainisches Tanz-  
und Volkskunstensemble Pul's

### Wengen

Dezember: Bis 20. Skikurse für  
Lebenskünstler  
6./20. Skipauschalen  
22./23. Curling: Bonspiel  
26. Nachtskispringen  
26./27., 30./31. Curling: Reinert-Stofer-Cup,  
Holland-Cup  
27. Eishockey-Meisterschaftsspiel  
Januar: 1. Neujahrslalom: BOSV-Cup  
2./3., 5./6. Curling:  
Otto-Lehmann-Bonspiel, Wright Bowl  
3. Eishockey-Meisterschaftsspiel  
7./8., 9./11. Curling: Hotel-Cup,  
Regionalmeisterschaft Zentralschweiz  
10./11. Ski: 46. Internationale  
Lauberhornrennen  
10./31. Skipauschalen

### Wetzikon

Dezember: 12., 14. Aula der Kantonsschule:  
Kammerorchester Zürcher Oberland.  
Leitung: René Müller. Solisten: Manfred  
Sax, Fagott; Conrad Steinmann, Flauto  
dolce

Januar: 9. Aula der Kantonsschule:  
Klavierabend Konrad Richter

### Wil

Dezember: 14. Kreuzkirche: Kinderchor  
Donauerschlingen  
31. Silvesterumzug (Laternenvision)  
Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof:  
Täglich geöffnet (ausser Dienstag)

### Wildhaus

Dezember: 12./14. Curling: Vorrunden  
Schweizer Meisterschaft, mixed  
26. Dez./2. Jan. 1976. Zwingliheimstätte:  
Kurs «Internationales à la Carte» (für  
junge Leute ab 17 Jahren)  
31. Curling: Silvester-Cup  
Jan./März. Wöchentlich Kinderskirennen  
und Kinderball  
Januar: 2./4. Curling: Preis von Toggenburg  
9./11. Curling: Regionalmeisterschaft,  
mixed

### Winterthur

Dez./4. Jan. 1976. Kunstmuseum:  
Künstlergruppe Winterthur; Aquarelle  
und Zeichnungen von Fritz Bernhard,  
Alfred Kolb, Gustav Weiss  
Dezember: Bis 21. Gewerbemuseum:  
Weihnachtsausstellung  
Ab 5. Kunsthalle im Waaghaus: Paul Rache  
11. Kellertheater: Kabarett am Donnerstag  
12. Stadttheater: «Woyzeck», Drama von  
Georg Büchner. – Kellertheater:  
Gitarrenrezital José Barense-Dias  
12., 13., 17. Puppentheater: «Kalif Storch»  
13. Kellertheater: Rudolf Wangler, musica  
para guitarra. – Stadthausaal:  
Winterthurer Streichquartett  
16./17. Stadttheater: «Die Hose» von Carl  
Sternheim (Theater für den Kanton  
Zürich)  
20. Stadtkirche: Weihnachtskonzert. Leitung:  
Clemens Dahinden. Solisten: Erika  
Schmidt-Valentin, Alt; Alice  
Jucker-Baumann, Orgel  
31. Stadtkirche: Chor- und Orchesterkonzert.  
Leitung: Jean-Pierre Druey  
Januar: 7. Stadthausaal: Konzert der  
Preisträger des  
Hans-Ninck-Wettbewerbs 1975.  
Leitung: Willi Gohl  
9./10. Stadttheater: «Ein idealer Gatte»,  
Komödie von Oscar Wilde  
Ab 9. Kunsthalle Waaghaus: Mario Roffler  
10. Stadthausaal: Klavierabend Alfred  
Brendel  
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar  
Reinhardt: Sammlung von Bildern  
schweizerischer, deutscher und  
österreichischer Maler des 19. und  
20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»:

Sammlung Dr. Oskar Reinhart. –  
Kunstmuseum: Gemäldesammlung des  
Kunstvereins Winterthur. –  
Heimatmuseum im «Lindengut». –  
Kleinmeistersammlung Jakob Briner. –  
Uhrensammlung Konrad Kellenberger

### Yverdon

Décembre: Dès le 6. Hôtel de Ville:  
Exposition Bernard Viglino, peinture,  
vitraux, mosaïques  
11. Théâtre municipal: «Les Bonnes», de  
Jean Genet (Théâtre de Bourgogne)  
12. Temple: Choral du Brassus. Direction:  
André Charlet  
24. Casino: Noël des isolés  
Janvier: 7. Théâtre municipal: «Ta Femme  
nous trompe», de Breffort (Artistes  
associés de Lausanne)

### Zermatt

Dezember: Bis 20. Wedelskikurse  
23./24., 27./28. Curling:  
Hotels-Seiler-Kanne, Nicoletta-Cup  
30./31. Curling: Coupe Franco-Suisse –  
Henniez-Lithinée  
Januar: 3./4., 6./7. Curling: Nivada-Cup,  
Kurverein-Kanne  
10./11. Curling: Veuve-Cliequot-Cup  
10./31. Wedelskikurse

### Zug

Dezember: 11. Casino: «Romeo und Julia»  
13. Adventskonzert: St. Oswald Audite Nova  
Januar: 9. Casino: «Alte Zeiten»

### Zuz

Dezember: 27./28. Curling: Castell-Trophy  
29./30. Curling: Coppa da  
Plaz/Engiadina-Kessel  
31. Dez./1. Jan. Curling: Heineken-Bierpokal  
Januar: 1. Ski: Sie-und-Er-Abfahrtsrennen

### Zürich

#### Konzerte und Theater

Dez./Mai 1976. Spielzeit des Opernhauses,  
des Schauspielhauses, des  
Bernhard-Theaters, des Theaters am  
Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt,  
des Theaters an der Winkelwiese, des  
Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein,  
Winkelwiese 4, und Zbigniew Stoks  
Kammertheater, Hirschengraben 42  
Dezember: 8./14. Hechtplatz-Theater: «Der  
kleine Prinz» (Loosli-Marionetten)  
12. Theater 11, Oerlikon: Zürcher  
Kammerorchester. Leitung: Edmond de  
Stoutz. Solist: Bernd Goetzke, Klavier  
13./14. Tonhalle: Symphoniekonzerte.  
Leitung und Kommentar: Gerd Albrecht  
14. Tonhalle: Klavierrezital Géza Anda. –  
Tonhalle: Klavierabend Annie Fischer  
14., 21. Grossmünster: Kammerchor Kobelt  
15. Schauspielhaus: «Les Jeux de la Nuit»  
von Frank D. Gilroy (Galas  
Karsenty-Herbert). – Tonhalle: Camerata  
Zürich. Leitung: Rätö Tschupp. Solist:  
Heribert Lauer, Violine  
16. Tonhalle: Baroque Strings Zürich.  
Solisten: Frank Gassmann, Violine;  
Alexandre Magnin, Flöte  
17. Tonhalle: Duo Ivry Gitlis, Violine;  
Alexandre Rabinovitch, Klavier  
18. Tonhalle: Tonhallequartett. Solistin:  
Hedy Salquin, Klavier  
20. Oper: Premiere «Orfeo»  
21. Fraumünster: Zürcher Kammerorchester,  
Zürcher Konzertchor. Leitung: Edmond  
de Stoutz. Solisten: Elisabeth Speiser,  
Sopran; Heinrich Funk, Orgel. –  
Tonhalle: Orchesterschule der  
Kammermusiker Zürich. Leitung:  
Brenton Langbein, Solisten  
21./22. Tonhalle: Symphoniekonzerte.  
Leitung und Kommentar: Gunter  
Schuller  
Januar: 4. Tonhalle: Sonatenabend Robert  
Kunz, Violine; Rudolf am Bach, Klavier  
8. Fraumünster: Zürcher Kammerorchester.  
Leitung: Edmond de Stoutz. Solist:  
Shmuel Ashkenasi, Violine. – Tonhalle:  
Symphoniekonzert. Leitung und  
Kommentar: Theodore Antoniou  
9. Tonhalle: «Die Kammermusiker». –  
Wengihof: Heiteres auf Blas- und  
Saiteninstrumenten

#### Ausstellungen und Messen

Dez./29. Febr. 1976. Museum Rietberg,  
Hirschengraben 20: «Bronzen aus dem  
Alt-China»  
Dez./25. Jan. 1976. Museum Bellerive:  
Modernes schwedisches Silber und  
Zürich-Paris: Kleider von 1880–1920  
Dez./24. Jan. 1976. Zentralbibliothek,  
Predigerchor: C. F. Meyer, ein Porträt  
des Dichters

Dez./11. Jan. 1976. Graph. Sammlung der  
ETH: Neuerwerbungen 1974/75. –  
Kunstgewerbemuseum: Andrea Palladio  
Dez./4. Jan. 1976. Kunsthaus: Zürcher  
Künstler  
Dez./Anf. Jan. 1976. Transithalle Flughafen  
Kloten: Werke von Camille Graeser  
Dezember. Stadthaus: «Imaginäres Zürich»  
Bis 20. Paulus-Akademie, Witikon: Agnes  
Barmettler  
Bis Ende. Medizinhistorische Sammlung der  
Universität: «Die Entdeckung der  
Krankheitsserreger»  
13. Dez./25. Jan. 1976.  
Kunstgewerbemuseum: Herbert Bayer  
Januar: 8./18. Züspsa: Internationale  
SAR-Rennwagenschau

#### Diverses

Dezember. Predigerchor, Predigerplatz 33:  
Jeden 1. Montag jeden Monats  
öffentliche Führung im Lesesaal des  
Staatsarchivs Zürich  
13. ETH: Polyball

Das ganze Jahr. Kunsthaus: Gemälde- und  
Plastiken. Giacometti-Stiftung.  
Marc-Chagall-Saal. – Schweizerisches  
Landesmuseum: Schweizerische Kultur  
und Geschichte. – Zunfthaus zur Meisen:  
Schweizer Keramik des  
18. Jahrhunderts. –  
Kunstgewerbemuseum:  
Wechselausstellungen. – Museum  
Bellerive: Sammlung des  
Kunstgewerbemuseums und  
Wechselausstellungen. – Museum  
Rietberg, Gablestr. 15:  
Aussereuropäische Kunst, vorwiegend  
aus Indien, China, Afrika. – Museum  
Rietberg, Hirschengraben 20:  
Wechselausstellungen. – Graph.  
Sammlung der ETH: Alte und moderne  
Graphik und Wechselausstellungen. –  
Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte,  
Bibliothek und Arbeitszimmer des  
Dichters. – Sammlung E. G. Bührle:  
Französische Impressionisten,  
mittelalterliche Skulpturen. – Helmhaus:  
Wechselausstellungen. – Kunstkammer  
zum Strahhof, Augustinergasse 9: Werke  
von Zürcher Künstlern. –  
Zentralbibliothek: 1,9 Mio  
Sammlungsgegenstände, Lesesäle,  
Wechselausstellungen. – Fraumünster:  
Chorfenster von Marc Chagall. –  
Universität: Völkerkundemuseum  
(Tibet-Sammlung u. a.), Archäologische  
Sammlung (antike Kunst),  
Medizinhistorische Sammlung,  
Zoologisches Museum,  
Paläontologisches Museum  
(Triasfossilien vom Monte San Giorgio).  
– Pestalozzianum: Drei  
Pestalozzi-Gedenkzimmer,  
Jugendbibliothek. – Indianermuseum:  
Kulturgut der Indianer Nordamerikas  
von 1780 bis heute. – Zoo: 1800 Tiere  
in 350 Arten. – Schweizer  
Alpenbahnmodell (neben Zoo). –  
Baumusterzentrale: Permanente  
Baufachausstellung. – Botanischer  
Garten: Exotische und einheimische  
Pflanzen. – Sukkulentsammlung:  
Kakteensammlung in über 4000 Arten.  
– Heimatwerk (Rudolf-Brun-Brücke,  
Nationalbankgebäude und Flughafen  
Kloten): Schweizer Volkskunst und  
ländliches Handwerk

#### Zweissimmen

Dezember: 20./27. Tennisferienwoche  
27. Altjahrslalom. – Eisschiessen: Cup  
Camping  
31. Ski: Maskenrennen  
Januar: 3./4. Eisschiessen: Beha-Cup  
3./24. Tennisferienwochen  
3. Jan./5. April. Rinderberg-Skiwochen 76  
10. Ski: 38. Rinderberg-Derby,  
BOSV-Cup-Abfahrt

#### Liechtenstein

Dezember: 26. Balzers und Eschen:  
Unterhaltungsabende  
27. Triesen: Weihnachtskonzert  
28. Ski: Valüna-Langlauf  
Januar: 8./10. TAK-Theater, Schaan: «Der  
Talisman» von J. Nestroy

#### Für vollständige Programme und nähere Angaben werde man sich an die lokalen Verkehrsvereine

**Prière de demander les listes complètes  
des manifestations, ainsi que toutes  
informations complémentaires aux  
offices de tourisme locaux**